

SON AR ZERJANT-MAJOR

Barz ar bloavez mil eiz kant tri-ugent ha daouzeg,
Devez gouel an Nedeleg pa oan-me partied;

Devez gouel an Nedeleg da zeg eur deuz an noz,
Pa oa ma hamaraded ' honed toud da repoz,

Oan o hond ti ma mestrez da lar'd dei kenavo.
Hi pa welas ahanon a gomañsas gouelo.

Arsa 'ta, den yaouank, 'maoh ' hond mêz deuz ar vro,
Beuzed ez eo ma halon en eur mor a zaelo.

Kenavo, lavaran deoh, kenavo ma mestrez,
Benn eur pevar pe bemp bla ni 'n em gavo asamblez.

Hi a vouchas din neuze, 'n he daoulagad an daelo;
Hag a gouezas d'an douar evel eun den maro.

Devez kenta deuz ar bla errued e Keruhel,
Setu me skrivas eur lizer da ma mestrezig fidel.

Hi a respontas din-mañ pevar devez goude,
Lar penaoz e oa-hi klanv-braz, klañv-braz war he gwele.

Ma teut ked d'am hoñsoli, ma zervijer fidel,
Gand ar chagrin, ar glahar, me zo prest da vervel.

Peseurd maleur vid eun den o tond da guitaad e vro
'Weled e vuia-kared ba toull dor ar maro!

1er chant (ton simple)
2me partie du Sergent-Major

En l'année mille huit cent soixante-douze
 Le jour de la fête de Noël je partis.

Le jour de Noël à dix heures du soir,
 Quand tous mes camarades allaient au repos.

J'allais chez mon amie lui dire au revoir.
 Elle, quand elle me vit, se mit à pleurer.

Eh bien donc, jeune homme, vous allez quitter le pays,
 Mon coeur est noyé dans une mer de larmes.

Au revoir, vous dis-je, au revoir mon amie,
 Dans quatre ou cinq ans nous nous retrouverons ensemble.

Elle m'embrassa alors, les larmes aux yeux,
 Et tomba à terre comme une personne morte.

Au premier jour de l'an, arrivé à Keruhel,
 Voici que j'écrivis une lettre à mon amie fidèle.

Elle me répondit, quatre jours après,
 Qu'elle était gravement malade, gravement malade et alitée.

"Si tu ne viens pas me consoler, mon serviteur fidèle,
 Avec le chagrin et l'affliction, je suis prête à mourir."

Quel malheur pour un homme de quitter son pays,
 En voyant sa préférée aux portes de la mort!